

Qualitäts-Check Stempelfeld / Quality check stamp field / Cachet du contrôle qualité



D TÜV/GS geprüft

Unsere Duschkabinen sind TÜV/GS geprüft und entsprechen modernsten technischen Standards.

GB TÜV/GS tested

Our shower enclosures are TÜV/GS tested and correspond to latest technical standards.

F Contrôle TÜV/GS

Nos cabines de douche sont contrôlés TÜV/GS et répondent aux normes techniques les plus modernes.

Ident-Schild Ident plate Étiquette d'identification

AB-Nr./
Order confirmation number/
Accuse de réception

Pos./ Position/ Position

Fert.KW/ Production week/
Fabrication semaine



Artikelnummer/
Item number/
Référence

D Für den Garantiefall ist das Ident-Schild auf dem Produkt zu belassen oder zusammen mit dem Kaufbeleg aufzubewahren.

GB Leave the type plate on the product or keep it together with the sales slip in order to submit it in case of Warranty.

F L'étiquette d'identification doit restée collée sur le produit ou conservée avec le justificatif d'achat afin de pouvoir être présentée en cas de sinistre.

GARANTIE / GUARANTEE / GARANTIE



D 10 Jahre Produktgarantie – einfach überzeugend!

Die Qualität unserer Produkte ist so überzeugend, dass wir Garantien weit über die gesetzlichen Vorschriften hinaus gewähren. Treten Material- oder Herstellungsfehler auf, prüfen wir, ob eine Begutachtung vor Ort oder eine entsprechende Ersatzlieferung vorgenommen wird. Die Garantiezeit tritt mit dem Kaufdatum in Kraft.

GB 10 year products guarantee – simply convincing

We are convinced of our product quality, so we can grant a guarantee much higher than legal rules and regulations. When material or fabrication defects occur, we will verify if a locally expertise or a replacement delivery will be made. The guarantee becomes effective with the date of purchase.

F 10 ans de garantie produit – tout simplement convaincant!

La qualité de nos produits est si convaincante que nous accordons des garanties beaucoup plus longues que ne l'impose la réglementation légale.

En cas de défaut de matériau ou de fabrication, nous vérifions si une expertise sur place est nécessaire ou si le produit doit être remplacé. La garantie prend effet avec la date d'achat.

D

96 Stunden Ersatzteilservice

Sie können jederzeit Ersatzteile für Ihre Duschkabine zu fairen Festpreisen erwerben. Ihre bestellten Ersatzteile verlassen innerhalb 96 Stunden nach Auftragseingang unser Werk. Wir garantieren eine schnelle und effiziente Abwicklung.

GB

96 hours spare part service

You can order spare parts for your shower enclosure for fair prices at any time. The ordered spare parts will leave our factory within 96 hours after order receipt. We guarantee a fast and efficient handling.

F

96 heures Service de pièces de rechange

Vous pouvez passer commande à tous moments de pièces détachées à prix fixes pour votre cabine de douche. Les pièces de rechange commandées quittent notre usine 96 heures après réception de votre commande. Nous vous garantissons un déroulement rapide et efficace.

D

Nachkaufgarantie

Für alle Produktkomponenten gewähren wir eine 10-jährige Nachkaufgarantie. Die Garantiezeit tritt mit dem Kaufdatum in Kraft.

GB

Availability guarantee

We are granting a 10-year availability guarantee on all product components. The period of Warranty begins with date of purchase.

F

Garantie de réapprovisionnement

Nous accordons une garantie de réapprovisionnement de 10 ans sur tous les composants du produit. Le délai de garantie prend effet le jour de l'achat.

D

Voraussetzungen für das Inkrafttreten der Produktgarantie

❶ Fachgerechte Montage und Abdichtung der Duschkabine (siehe Montageanleitung) ❷ Sachgerechte Pflege und Reinigung (wie rechts beschrieben) ❸ Bitte überprüfen Sie die erhaltene Ware vor der Montage auf Transportschäden. ❹ Transportschäden oder Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, Gewalteinwirkung und Montagefehler, falsche oder mangelhafte Pflege, Bestellfehler, normaler Verschleiß und hierdurch verursachte Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Produktes nur unerheblich beeinflussen, sind von der Garantie ausgenommen. ❺ Aktivierung der Garantie im Internet unter www.duschkabine.com. Dort finden Sie das Formular unter dem Oberpunkt Service, Garantie aktivieren.

GB

Conditions for the legal validity of product guarantee

❶ Professional assembling and sealing of shower enclosure (see assembling instructions) ❷ Proper cleaning and maintenance (as described above) ❸ Please check the received goods for transport damages ❹ Transport damages or damages due to inappropriate use, damage by force and assembling mistakes, wrong or inadequate maintenance, ordering mistakes, normal abrasion and hereby caused damages, which affect the worth or usability of the product insignificant are not covered by our guarantee. ❺ Activation of guarantee in the internet www.duschkabine.com. Please click "service" in the left menu and activate your guarantee.

F

Conditions requises pour que la garantie produit prenne effet

❶ Montage et calfeutrage de la douche de cabine doivent être réalisés conformément à la notice de montage. ❷ Entretien et nettoyage doivent être conformes aux notre indications (cf. ci-dessus) ❸ Vérifier avant le montage que la marchandise n'ait pas été endommagée lors du transport. ❹ Sont exclus de la garantie les dommages suite au transport ou à un usage non conforme, usage de la force ou erreurs de montage, entretien incorrect ou insuffisant, erreur de commande, usure normale avec le temps et n'ayant qu'une incidence insignifiante sur la valeur ou l'aptitude à l'emploi du produit. ❺ La garantie doit être activée sur Internet sous www.duschkabine.com. Vous y trouverez le formulaire sous Service, Activation de la garantie.

D

Hinweise und Einschränkungen

Konstruktionsbedingt ist bei rahmenlosen und teilgerahmten Duschabtrennungen keine absolute Dichtigkeit erreichbar und fällt nicht unter die Garantie. Glas ist ein Naturprodukt, so kann es bei der Herstellung zu sogenannten Haarkratzern kommen, die keinen Anlass zur Reklamation darstellen. Leider lässt es sich nicht vermeiden, dass leichte Wellen oder kleine Blasen bis zu einem Durchmesser von 1 mm auftreten können. Bei Beanstandungen im Bereich Glas ist der Gesamteindruck entscheidend, das bedeutet, dass der Betrachtungsabstand von 1,50m bei normalen Beleuchtungsverhältnissen einzuhalten ist.

GB

Advice and limitation

Due to constructional matters, total density can not be achieved with frameless or partly framed shower enclosures and will therefore not be covered by our guarantee. Glas is a natural product, diminutive scratches can occur during fabrication and can not be claimed. Unfortunately it can not be avoided that light convolutions or little blisters up to 1 mm diameter can occur. Concerning claims of glass, the overall impression is decisive, which means that you shall keep a distance of 1,50 m during normal illumination to look at the glass.

F

Remarques et restrictions:

De par leur conception, les cabines de douches sans cadre ou avec cadre partiel ne peuvent pas bénéficier d'une étanchéité absolue, cela n'est donc pas couvert par la garantie. Le verre est un produit naturel. D'éventuelles rayures de l'épaisseur d'un cheveu peuvent apparaître lors de la production sans pour autant faire l'objet d'une réclamation. Il n'est malheureusement pas possible d'éviter de légères ondulations ou petites bulles de diamètre allant jusqu'à 1mm. Si les réclamations concernent le verre, il conviendra de considérer l'aspect général, c.à.d. de respecter pour la vérification une distance de 1,50m et des conditions d'éclairage normales.

D

Reinigung und Pflege Ihrer Duschkabine

Wir empfehlen nach jedem Duschen die Verwendung eines Glasabziehers sowie eine ausreichende Lüftung des Duschbereichs. Verwenden Sie zur Reinigung der Innen- und Außenseite entweder Spül- oder Reinigungsmittel und Wasser, sowie handelsübliche Glasreiniger. Besonders empfehlen wir unsere Pflegemittel CERal und CERax, da diese die Reinigung erleichtern und den Werterhalt ihrer Duschkabine langfristig sichern. Bitte vermeiden Sie Scheuermittel, stark säurehaltige Reiniger oder Geräteentkalker. Diese können die CER Beschichtung, Metalloberflächen, die Pulverbeschichtung, sowie Dekore auf der Außenseite Ihrer Duschkabine beschädigen (keine unverdünnten Reiniger aufbringen!). Weiterhin kann die Verbindung von Silikondichtstoffen, Reinigungsmitteln, Luft und Wasser zu einer Schimmelbildung führen. Durch die regelmäßige Pflege und Reinigung der Duschkabine können Schimmelflecken reduziert werden, jedoch sind sie nicht vollständig vermeidbar. Daher sind Schimmelflecken kein Reklamationsgrund.

GB

Cleaning and maintenance of your shower enclosure

We suggest the use of a squeegee after each shower as well as adequate airing of the shower area. Please use either dish- or cleaning agent as well as standard glass cleaner to clean the inner and outer surface of your shower enclosure. We highly recommend our cleaning products CERal and CERax since these products alleviate the cleaning process and ensure the maintaining value of your shower enclosure in the long run. Please avoid scrubbing agents or heavy acidic cleaner or antiliming agent. These detergents can destroy the CER coating, metal surfaces, powder coating, or decors on the outer surface of the glass (do not use undiluted cleaner). Furthermore mold can appear due to the alliance of silicone, detergents, air and water. By cleaning the shower enclosure regularly, mold can be reduced but is not totally avoidable. Mold stains do not offer a reason to claim

F

Nettoyage et entretien de votre cabine de douche

Nous recommandons après chaque douche d'utiliser une raclette de douche ainsi que d'aérer suffisamment l'espace de douche. Utilisez pour le nettoyage des parois, côté intérieur et extérieur, du produit vaisselle, de l'eau ou tout simplement du lave-vitres. Nous vous recommandons tout particulièrement nos produits de nettoyage CERal et CERax qui facilitent le nettoyage et assurent à long terme la longévité de votre cabine de douche. Évitez absolument les produits nettoyants abrasifs ou contenant des acides ainsi que les produits détartrants. Ceux-ci peuvent endommager le revêtement CER, les surfaces de métal, le revêtement par poudre des profilés ainsi que les décors sur l'extérieur de votre cabine de douche (ne pas appliquer de nettoyant pur!). De plus, l'association matières denses de silicone, produits de nettoyage, air et eau peuvent conduire à la formation de moisissure. Les soins et nettoyage réguliers de la cabine de douche peuvent éviter la formation de tâches de moisissure. Les soins réguliers et le nettoyage de la cabine de douche peuvent réduire les tâches de moisissure mais ne peuvent pas les empêcher complètement. Les tâches de moisissure ne sont donc pas un motif de réclamation.